

Año IX

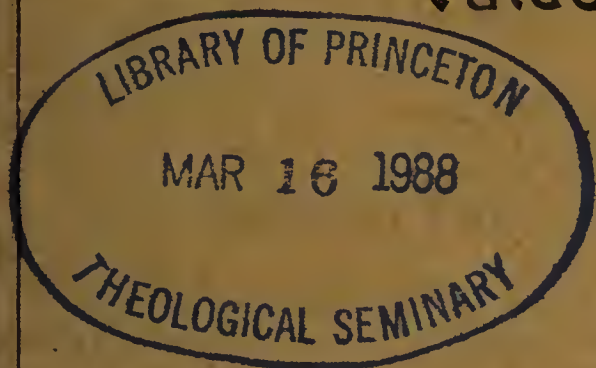
15 de Julio de 1927

Núm. 198

Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de la Iglesia Evangélica
Valdense Sudamericana



SUMARIO

Consagración del señor Juan P. Gonet. — Notas editoriales. — Jesús y su causa (continuación). — Fiesta del XX de Setiembre. — Sección de las Uniones Cristianas. — El Delegado de la Iglesia Valdense. — Sección de la Escuela Dominical. — Una conversión. — La presidencia de Estados Unidos. — Ecos valdenses.

DIRECCION Y ADMINISTRACION

COLONIA VALDENSE — (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

SE VENDEN PLANTAS de cipreses de un metro de altura a \$ 5 por ciento, y durazneros de carozos, buenas calidades a \$ 10 el ciento y cebollinos a \$ 1 por millar.

Dirigirse a **SAMUEL BENECH**
(Colonia Valdense)

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdan y Samuel Malan.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Cañada de Nieto—Abel Félix.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Bux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdan.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrin.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. —Estanzuela.

HOTEL AMERICA

DE

— -- **JOSÉ PAIUZZA** — --

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

VENDO plantas injertadas de durazneros a \$ 20 el ciento; de carozos de buenas calidades a \$ 10 el ciento y de ligustros a \$ 3 el ciento.

SAMUEL PONTET — C. VALDENSE

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,
casa de J. S. Rostagnol.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.
Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.

Villa Alba—Héctor Barón.

Villa Iris—Augusto Negrin.

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

Ejido, 1525 MONTEVIDEO

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Tron
Precio \$ 2.— o/u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valdense (Uruguay)

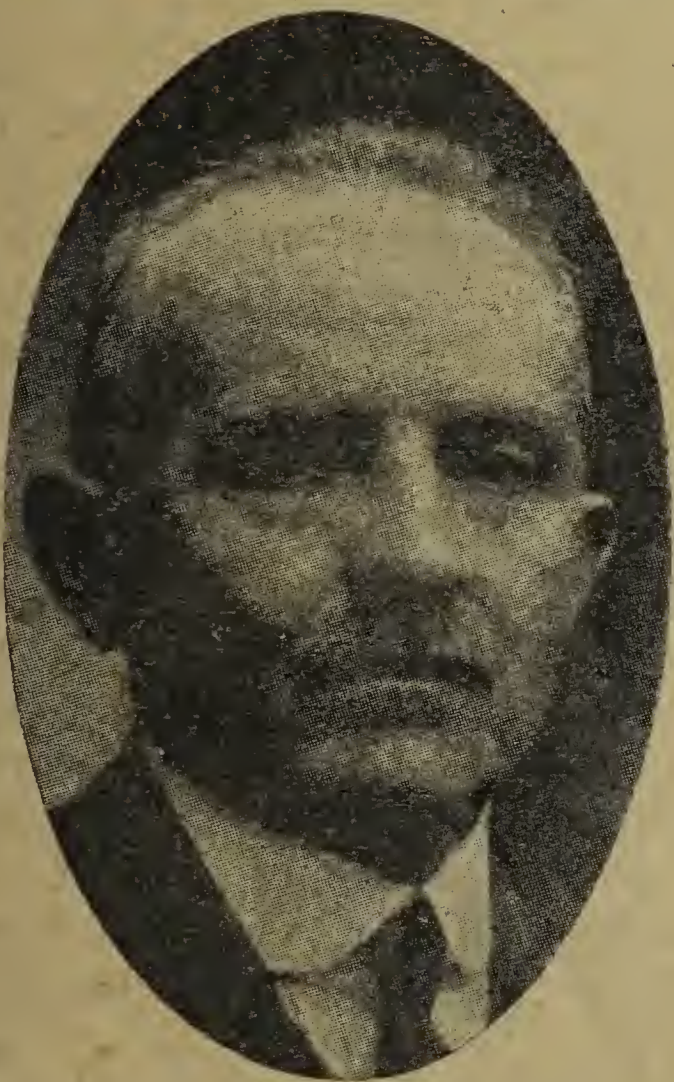
Mensajero Valdense

Director: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE - (URUGUAY)

Administrador: EMILIO ROLAND

Consagración del señor Juan Pedro Gonnet

**JUAN PEDRO GONNET****Consagrado Evangelista**

de la

Iglesia Valdense

en

Colonia Valdense**el 3 de Julio de 1927**

Un acontecimiento único en la historia de nuestra Iglesia sudamericana acaba de realizarse en Colonia Valdense, el domingo 3 de julio ppdo., con la consagración del señor Juan Pedro Gonnet como Evangelista de la Iglesia Valdense.

El señor Gonnet es hijo de Colonia Valdense, en donde nació en

el año 1871. Como alumno de la escuela primaria y del Liceo, se distinguió siempre por su aplicación y su seriedad. Deseoso de dedicarse al ministerio evangélico, ingresó en el Seminario Metodista de Buenos Aires junto con algunos otros jóvenes valdenses, pero, por razones de fuerza mayor, abandonó el Seminario y cursó los

estudios para maestro de primer grado en el Instituto Normal para Varones en Montevideo, estudiando más tarde particularmente para maestro de segundo grado. Ocupó con mucha competencia los cargos de Director de escuela rural y de segundo grado, ascendiendo después al cargo de Subinspector de Instrucción Primaria del Departamento de Colonia, y más tarde, al de Inspector de Enseñanza Primaria del Departamento de Treinta y Tres.

A raíz de su jubilación se retiró a Colonia Valdense, donde desplegó una actividad eficaz a favor de la Iglesia de esta localidad.

Carecía de conductor espiritual en aquel entonces, la Iglesia de Cañada Nieto. El señor Gonnet, obediendo a un mandato de su conciencia, se ofreció de inmediato para ese cargo. La Conferencia aceptó gustosa el ofrecimiento.

Desde tres años aproximadamente, el señor Juan P. Gonnet estuvo al frente de esa Iglesia como Evangelista a prueba, trabajando con toda dedicación al servicio del Maestro y demostrando aptitudes plenamente suficientes para dirigir una Congregación. Fué, por lo tanto, favorablemente acogido su pedido de consagración y de incorporación oficial en la lista de obreros de la Iglesia Valdense, dirigido a la Conferencia de Ombúes de Lavalle en el mes de marzo del año en curso.

El cuerpo pastoral del Distrito, con la asistencia del señor David Bosio, delegado oficial de la Mesa Valdense de Italia, sometió, el

día 30 de junio ppdo., al señor Gonnet, a un examen de fe y a la prueba de la predicación, con resultado satisfactorio. El domingo 3 de julio se efectuaba su consagración pública en el templo de Colonia Valdense, artísticamente arreglado por las gentiles manos del personal de la Escuela Dominical de Centro. El acto fué de los que dejan huellas imborrables en la memoria de todos los que lo presenciaron.

Después de una parte litúrgica introductiva dirigida por el pastor local, el pastor David Bosio pronunció una elocuente e inspirada predicación, en francés, sobre las palabras de Cristo: “¿De qué aprovecha al hombre si granjeare todo el mundo y perdiera su alma?” El señor Enrique Beux, en su calidad de Presidente de la Comisión del Distrito, procedió a la ceremonia de consagración y de la imposición de las manos, asistido, en este último acto, por los pastores señores Pedro Bounous, David Bosio, Guido Rivoir y Ernesto Tron. El coro local ejecutó un himno especial de consagración. Dominado por una profunda emoción, el señor Juan P. Gonnet dirigió algunas palabras a la Asamblea relatando las razones que habían determinado su vocación.

Todo contribuyó a dar realce a ese culto memorable de consagración: los cantos, la música sagrada ejecutada por la señora Ostendorf y la señorita Wilde, las oraciones, el público atento y recogido que llenaba el templo.

¡Que Dios ratifique en los cie-

los lo que nosotros los hombres hemos hecho sobre la tierra! ¡Que El bendiga la consagración de nuestro hermano Gonnet y las resoluciones que, en el silencio de su corazón, muchas personas de la Asamblea tomaron de consagrarse ellas también al Señor!

E. T.

NOTAS EDITORIALES

Crisis de las Iglesias rurales en Francia. — Las Iglesias protestantes rurales de Francia pasan, en la actualidad, por una crisis profunda. Este hecho ha sido claramente evidenciado por una encuesta minuciosa hecha últimamente por el pastor Emilio Durand.

Resulta de la encuesta que el número de las Iglesias rurales en Francia, disminuye día a día. Las que todavía permanecen se ven, en general, debilitadas por el éxodo de sus miembros hacia la ciudad, por la reducción de los nacimientos, por los vínculos de familia que se relajan, por el bienestar material que lleva paulatinamente a la indiferencia religiosa, por la rutina y el formulismo que ahoga la vida espiritual en sus manifestaciones más hermosas y espontáneas.

A este mal verdaderamente alarmante, hay que buscar remedio. El Congreso del Cristianismo social reunido en Bergerac se ocupó de este asunto formulando algunas conclusiones tendientes todas a salvar las Iglesias rurales de la ruina que las amenaza. Todos com-

prendieron que si es necesario intensificar siempre más el trabajo en las ciudades, es de urgente necesidad ocuparse de los distritos rurales. El puesto que han de tener las Iglesias de la campaña, debe ser salvaguardado, cueste lo que cueste. La gran masa de campesinos ofrece, en todo tiempo y en todos los lugares, el terreno más favorable para el desarrollo seguro del cristianismo en toda su genuinidad y sencillez. Desde el punto de vista económico, la ciudad vive del campo. ¿No será lo mismo en lo espiritual? Se considera, pues, que el día en que la Iglesia abandone el campo será un día de derrota vergonzoso para ella. ¡Esforcémonos para que ese día no llegue nunca!

Los valdenses en Buenos Aires. — El problema planteado a las Iglesias de Francia, no se ha presentado todavía a los valdenses de América del Sud.

Hasta ahora todo el trabajo de nuestra Iglesia se ha concentrado exclusivamente en la campaña, donde tenemos congregaciones numerosas y florecientes. Estas congregaciones aumentan rápidamente y extienden sus ramificaciones por todas partes. La misión nuestra, pues, es de toda evidencia: debemos intensificar nuestros esfuerzos en las zonas rurales, donde están ubicados los correligionarios.

Pero, desde hace poco tiempo, un nuevo problema se presenta a la Iglesia valdense sudamericana.

Los valdenses que emigran a estas playas ahora, ya no van a radicarse con preferencia en el cam-

po, sino en las ciudades. Es verdaderamente increíble el número de nuestros correligionarios auténticos que viven actualmente en Buenos Aires empleados en oficinas, en talleres, en restaurantes, etc. Las distintas misiones evangélicas que trabajan en la metrópoli porteña, poco o nada hacen para ellos, por varias razones que es inútil enumerar aquí. ¿Podemos despreocuparnos de este asunto? No. Nuestra Iglesia debe encararlo con toda energía. Es ella, ante todo, la que debe cuidar de sus adherentes. ¿Qué haremos? ¿Será menester enviar un obrero fijo a Buenos Aires? Creemos que ha llegado el momento de hablar con seriedad de ese asunto y no sólo por la razón expuesta más arriba, sino por otra razón más.

Es público y notorio que está por organizarse, sobre bases sólidas y formales, la Escuela Teológica Interdenominacional en la capital argentina. Varias denominaciones ya se adhirieron oficialmente a esa institución. ¿Qué posición vamos a ocupar nosotros como Iglesia valdense? El Comité organizador nos pide una contestación a esa pregunta. ¿Cuál será? Parece imponerse una contestación afirmativa. La Iglesia valdense ha de ocupar el puesto que le es naturalmente preparado en la gran ciudad porteña, para llevar a cabo la gran misión que le incumbe cumplir en estas tierras americanas.

La religión en la vida. — El doctor Juan A. Machay pronunció últimamente, en Montevideo, una conferencia con el título: “¿Exis-

te relación entre la Asociación Cristiana de Jóvenes y la religión?” De esa conferencia extractamos algunas ideas que interesarán, sin duda, a los lectores de nuestro periódico.

Con oportunas citas y muchos nombres demostró el orador que una de las características de nuestra época es el interés extraordinario por los estudios religiosos. Filósofos, psicólogos, poetas, novelistas, hombres de ciencia, sociólogos, estadistas, están convencidos que la religión ocupa un puesto de primer orden en la vida del hombre. Además, penetra siempre más en el espíritu humano la convicción de que la religión no es la simple aceptación de credos y la práctica de ceremonias más o menos complicadas, sino una vida en su expresión más alta. “La religión — dice el doctor Mackay — debe crear personalidades superiores cuyo carácter y cuyas actividades traduzcan, en términos humanos, la perfección de Dios”. Otra característica del pensamiento moderno sobre la religión, es la de dar a Cristo un lugar central.

“En el mundo de hoy — observa el conferencista — Cristo no tiene competidores serios para la admiración y la devoción de los hombres. Alguien ha dicho que en nuestra época es más fácil creer en Cristo que creer en Dios. Los estudios religiosos del último siglo son, en gran parte, la historia de una búsqueda del Jesús histórico, y ya podemos decir que las investigaciones hechas nos permiten contemplar, como en ningún siglo desde el primero de nuestra era, la

figura prístina del Fundador del cristianismo. La personalidad, la vida y las enseñanzas de Cristo están cautivando la imaginación de los mejores hombres del Occidente y del Oriente”.

JESÚS Y SU CAUSA

(A. Bruce Curry, Jr.)

(Continuación)

ESTUDIO IV. — EL REINO, SUS OBREROS Y SU CRECIMIENTO. Marcos 3|7-4|34.

I. La elección de sus colaboradores.

La hostilidad de los jefes y la incomprensión de muchos, le obligan a elegir colaboradores: 3|13-19.

Acoge también en su familia espiritual a todos los que cumplen la voluntad de Dios: 3|33-35.

II. La parábola de los cuatro terrenos y el llamado a producir: 4|1-25.

¿Qué enseñanzas principales sacan del estudio de esta parábola?

III. Las parábolas sobre el crecimiento del reino: 4|26-34.

¿Qué es el reino de Dios? ¿Cómo crece el reino?

IV. ¿Cuáles son las posibilidades del Reino?

Discusión:

1 ¿Hay evidencias de que el Reino de Dios progresa?

2 ¿Cuáles son los factores que ofrecen hoy día oposición más peligrosa al Reino de Dios?

3 Explique el crecimiento del Reino de Dios a la luz de las ilustraciones dadas por Jesús, hierba, espiga, grano, grano de mostaza...

4 ¿Qué tipos de hombres escoge Jesús para ayudarlo y por qué los escoge? ¿Por qué adoptó Jesús como base para elegir a sus discípulos: “El que quiere hacer la voluntad de Dios”?

5 ¿Qué preparación exigía Jesús a sus discípulos? ¿Por qué no dió toda su enseñanza tocante al Reino a todos en lugar de limitarse a unos pocos? ¿De quién depende el progreso del Reino?

6 ¿Considerando la lentitud con que progresa el Reino de Dios, hay fundamento para creer en su triunfo final?

Fiesta del XX de Setiembre

Una Comisión nombrada por la Comisión de Distrito y formada por los señores Enrique Beux, Daniel Breeze, Guido Rivoir, Emilio Roland y Ernesto Tron, ha sido encargada de organizar para el XX de Setiembre dos grandes actos.

Por la mañana será celebrada una gran manifestación religioso-patriótica en la cual harán uso de la palabra varios oradores. Hará un discurso en italiano el pastor David Bosio. Todos los miembros de nuestras Iglesias están invitados a asistir a ese acto que se rea-

lizará, D. M., al aire libre, en un lugar céntrico, y que será una solemne y enérgica afirmación de los principios evangélicos que profesamos. Será cantado por toda la Asamblea reunida, el himno 249 del himnario español; además serán ejecutados coros especiales: "El Himno Oriental", "L'Imno di Mameli" (en italiano), "La bandera" (en español), "Le Serment de Gibaud" (en francés).

Varias personas caracterizadas del Departamento de Colonia serán invitadas a participar de este acto.

Por la tarde de ese día, se efectuará, en el mismo lugar, la concentración de todas las Uniones Cristianas.

En esa ocasión se cantarán, por todos los coros unidos, los himnos números 242, 243, 316 y 327 de nuestro himnario. Pero se desea llamar la atención de los señores directores de canto al hecho de que en uno de los himnos elegidos hay ciertos errores que es necesario corregir. Se refiere al himno núm. 243 ("Oid, oid"), y a los compases dos y seis. La primera nota de cada uno de estos compases, la cual es "do", en lugar de ser negra con puntillo, debe ser *corchea* con puntillo; y cada corchea en dichos compases debe llevar puntillo, es decir, *fa, la, mi*, con puntillo. En lo demás, la música está bien.

Se ruega, pues, a cada director de canto, hacer estas correcciones y ensayar bien el himno desde ya.

La Comisión.

SECCION DE LAS UNIONES CRISTIANAS

TARARIRAS. — Del informe semestral de esta Unión entresacamos los siguientes párrafos: Los inscriptos en la lista de los que concurren a la clase bíblica han cumplido con sus obligaciones. Se han enviado, como en años anteriores, delegados a la Asamblea Anual de las Uniones que se realizó con gran éxito en Cosmopolita. Durante el semestre nos visitaron los señores Chaplin, A. Sánchez Palacios, Galland y su señora esposa. El señor Julio M. Sabanes acompañado por los miembros de la C. D. de la Agrupación, nos visitó los días 14 y 15 de mayo. El día 14 se realizó una reunión de los miembros de la C. D. de esta Unión con los visitantes; se visitaron enfermos y por la noche hubo un culto en el salón social. El día 15, culto por la mañana, reunión de avivamiento por la tarde, y de noche otra reunión. Podemos decir con placer que todas estas reuniones han sido muy concurridas y apreciadas. Enviamos representantes a una fiesta que realizó la Unión de Riachuelo-Estanzuela, y la de Triángulo (R. A.) y visitamos la Unión de Colonia. Se realizaron reuniones de oración en favor de los socios señores Clemente Félix y Carlos y Juan Pedro Rostán y sus familias, que se alejaron de la localidad.

Desde el 16 de abril, bajo los auspicios de esta Unión, se realizan reuniones de oración, los días sábados y se dan lecciones de canto los días jueves.

El número de socios es de 63, de los cuales 5 son honorarios, 43 activos, 11 pasivos y 4 corresponsales.

Se han celebrado 9 sesiones.

La C. D. está compuesta por los socios Esteban Rostagnol Salomón, Presidente; Pablo Peyronel, Vicepresidente; Juan P. Rostagnol, Secretario; Alicia Davyt, Prosecretaria; Alfredo Geymonat, Tesorero; Esteban Caffarel, Bibliotecario; Marcelo Klett, Ana Rostagnol, Juan D. Caffarel y Rosalía Davyt, Vocales.

El delegado de la Mesa Valdense

Llegó a Montevideo, a bordo del vapor italiano "Duca degli Abruzzi", el día 23 de junio ppdo., a las 18 horas. Estaban esperándole en el muelle el Presidente de la Comisión de Distrito, la señorita doctora Alicia A. Ugón, los señores Emmanuel Galland, Emilio A. Ugón y Daniel Gonnet y Ricca y el jovencito Edmundo Beux, quienes, a excepción del último señor nombrado, tuvieron la satisfacción de subir a bordo del vapor y dar la bienvenida más cordial al pastor señor David Bosio, pudiendo congratularse con él al saber que había tenido un viaje muy bueno.

En los dos días pasados en la Capital, el señor Bosio y el que suscribe, tuvieron la oportunidad de visitar a unos cuantos valdenses y amigos de los valdenses, cuales el doctor Juan Mackay, el señor Galland y el pastor Balloch. Por la amabilidad del doctor En-

rique A. Ugón y su hermano doctor Víctor A. Ugón, dieron un espléndido paseo en auto por toda la playa, desde la Rambla Wilson hasta Carrasco. Muy interesante resultó también la visita al Palacio Legislativo y a la Asociación Cristiana. El viernes por la noche tuvo lugar en la casa del señor Emilio A. Ugón una buena reunión social, en la cual el señor Bosio pronunció su primera y muy apreciada alocución (en italiano), en suelo uruguayo; allí tuvimos también el placer de oír al amigo de nuestra juventud valdense, el pastor Julio M. Sabanes, y de estrechar la mano de algunos miembros de nuestra Iglesia que no habíamos podido ver en el día. Desgraciadamente, la lluvia que había empezado a caer por la tarde y siguió toda la noche, impidió a unos cuantos de los que habían sido especialmente invitados, concurrir a esta simpática reunión, en la cual hubo representantes de ocho nacionalidades y de varias denominaciones evangélicas. Los agasajos de que fué objeto el delegado de la Mesa Valdense en su breve estada en Montevideo, han de contribuir grandemente a hacerle apreciar el valor que tiene su visita para nosotros y lo acertado que ha sido la decisión de la autoridad superior de nuestra Iglesia al enviar uno de sus valiosos elementos a recorrer algo detenidamente el Distrito Rioplatense.

Al día siguiente a su llegada a Colonia Cosmopolita, el señor Bosio predicó en los dos centros de culto, siendo en ambas localidades acogido, al entrar en el templo,

con un himno de bienvenida. Dirigió también algunas palabras a los niños de la Escuela Dominical, y por la noche tomó parte activa en la reunión pública de la Unión Cristiana, hablando en idioma italiano, pero en forma tan llana, que todos lo han podido comprender.

El día 30, por la mañana, se trasladó a Colonia Valdense para asistir al examen de fe del evangelista señor J. P. Gonnet, ese mismo día, y tomar parte, el domingo 3 del actual, en el acto solemne de su consagración, estando a su cargo la predicación de circunstancia.

En Colonia Valdense se reunió la Comisión de Distrito para fijar con el delegado de la Mesa el itinerario que él seguirá en sus visitas a las Iglesias y algunos grupos del Distrito. Para conocimiento de todos los interesados, damos a continuación ese itinerario en sus líneas generales:

Domingos 10 y 17 de julio, a Colonia Belgrano (R. A.).

Idem 24 y 31 ídem a Iris (R. A.).

Idem 7 de agosto a Alejandra (R. A.).

Idem 14 ídem a Las Garzas (R. A.).

Idem 21 ídem disponible al Norte de Santa Fe.

Idem 28 ídem a San Gustavo (R. A.).

Idem 4 de setiembre a Rosario Tala (R. A.).

Idem 11 y 18 ídem a Cañada Nieto (Uruguay).

Idem 25 setiembre y 2 de octubre, a Tarariras (Uruguay).

Idem 9 de octubre, a Miguelote (Uruguay).

Idem 16 ídem a Ombúes de Lavalle (Uruguay).

Idem 23 y 30 ídem a Cosmopolita-Artilleros (Uruguay).

Idem 6 y 13 de noviembre, a Colonia Valdense (Uruguay).

En consecuencia de estas disposiciones, salió el señor Bosio, acompañado por el Secretario de la C. de D. señor Guido Rivoir, de Colonia Valdense para la Argentina, el día lunes 4 de julio.

¡Que Dios sea constantemente con nuestro apreciado hermano en su larga jira y que, al bendecirlo personalmente, haga de él un instrumento de ricas bendiciones para muchas almas! Tengámoslo todos presente en nuestras oraciones al Señor.

E. Beux.

Sección de la Escuela Dominical

Para nuestros niños

LA LEYENDA DE SAN CRISTÓBAL (N.º 3)

Obal buscaba durante muchos días, preguntando a las personas en todas partes para saber dónde podría hallar al Cristo, a quien deseaba servir. Mas nadie podía hacerle saber el lugar donde se encontraba. Al fin, una noche, a hora algo avanzada, Obal llegó a la orilla de un arroyo muy crecido y que no tenía puente para poderlo cruzar. Mirando hacia la otra orilla, pudo distinguir a un ermitaño que estaba sentado en frente de su choza.

“Es posible que este hombre me pueda indicar dónde buscar a mi nuevo Amo”, se dijo Obal; y aunque la

corriente era honda y fuerte, se metió en el arroyo, y debido a su gran fuerza y estatura, pudo vadear hasta el otro lado.

Acercándose al ermitaño Obal le contó su deseo de hallar y servir al Cristo, y le preguntó si sabía él cómo encontrarlo.

“¿Quisieras servir al Cristo?”, preguntó el anciano; “He aquí la oportunidad de encontrarle. El Cristo ha dicho que le sirven mejor aquellos que más fielmente ayudan a otros. Aquí ves un ancho arroyo sin puente para poderlo cruzar; quédate aquí y, a los muchos viajeros que por aquí pasan, ayúdalos a cruzar el arroyo”.

“Eso haré”, contestó Obal. Y desde aquel día se dedicó a ayudar a todos los que quisieran cruzar el arroyo. Hombres, mujeres y niños aprendieron a amar al poderoso gigante que, con tan buena voluntad, les llevaba al través del paso peligroso. Pero muchas veces Obal pensaba en el Amo a quien trataba tan ciegame de servir, y se preguntaba si realmente lo encontraría algún día. — (*Continuará*).

DIOS CUIDA DE LOS PEQUEÑITOS

Esther puso a un lado la manzana mejor y más coloradita, para llevársela a una niña enferma.

“¿Por qué haces eso?”, preguntó su hermanito Juan.

“Porque deseo agradar a Dios, y él quiere que yo sea buena y cariñosa con los enfermos”.

“¿Y tú crees que a Dios le importan estas cositas?”, dijo Juan. “El está demasiado ocupado con cosas grandes e importantes. El tiene que hacer salir y ponerse el sol; tiene que hacer crecer las cosas y mantener viva a la gente. ¿Cómo va a tener tiempo para cuidar de una niña enferma?”

Esther señaló a la mamá que en esos momentos levantaba al nenito de la cuna. “¿Crees tú que mamá, porque está ocupada con las personas grandes, se olvida del nenito? Claro que no; ella piensa primero en el más chiquito, por-

que él la necesita más. ¿No crees que Dios sabe amar aún mejor que mamá?”

PROBLEMA

El número catorce (14) es un número extraño; se puede dividir en tal forma, con tres cifras, que restando el número tres de la primera cifra, aumentando tres a la segunda cifra y multiplicando la tercera por tres, da el mismo resultado cada vez.

Nota. — La solución al primer enigma aparecerá en el próximo número de MENSAJERO VALDENSE. ¿Has contestado tú?

SONRISAS

Preguntáronle a Enriquito, que sólo tiene seis años de edad, qué pensaba regalarle a su hermanito para su cumpleaños.

“No sé”, respondió muy solemnemente; “el año pasado, le dí sarampión...”.

CORRESPONDENCIA

“Mo”, *Ombúes de Lavallo*. — Fué un verdadero placer recibir tu cartita en la cual me dices que te gusta la nueva sección de MENSAJERO VALDENSE, que has leído el primer número y que te agradan los cuentitos, etc. He apuntado tu nombre en la lista de amiguitos que voy conociendo por medio de esta sección, y espero recibir algunas líneas de ti de vez en cuando. Te aconsejo seguir fielmente asistiendo a la escuela dominical, aprender bien las lecciones y amar con todo corazón a nuestro bendito Salvador Jesús. Espero que estarás hablando con tus amiguitos de esta sección, y que aconsejarás a ellos escribirme también.

Tu sincero amigo “Dibi”.

Rincón de la juventud

VACILACIÓN. — UNA LEYENDA

Un buen anciano, predicador del Evangelio, tuvo en cierta ocasión un

sueño que contó a sus amigos. “Hermanos míos — dijo, — tuve un sueño muy raro durante la noche. Vi reunido en el infierno un concilio de diablos, los cuales se habían reunido con el propósito de cambiar ideas sobre la manera de combatir la Obra de Dios en el mundo. Uno de los emisarios de Satanás le dijo: “Mi maestro: yo vi un vapor cargado con misioneros que iban a tierras lejanas a predicar el Evangelio, e hice levantar una gran tormenta, la cual destrozó el vapor y todos perecieron”. Respondió Satanás: “Nada has hecho tú para impedir la Obra de Dios; aún más misioneros se ofrecerán para tomar el lugar de aquellos”.

Luego otro emisario de Satanás se presentó y dijo: “Señor mío: yo he trabajado, y con éxito, para que se escribieran libros en contra de Dios y en contra de todo lo bueno, lo santo y lo puro”. “Bien — contestó Satanás — has hecho mejor que tu hermano, pero en el mundo hay muchos que no creerán tus libros. Hace miles de años que estoy tratando de convencer a los seres humanos de que no hay Dios, ni cielo, ni infierno, y, sin embargo, creen en estas cosas hoy más que nunca. ¿Y tú, qué has hecho? — preguntó Satanás a otro, uno con semblante particularmente diabólico, el cual dijo: “¡Oh mi señor! Llegué a saber que se iba a celebrar una serie de cultos de avivamiento en cierta ciudad, y asistí a todas las reuniones. Dije a la gente de esos concurridísimos cultos: “Cada palabra que pronuncia ese predicador es la profunda verdad. Dios os ama, Jesús murió por vosotros, el Espíritu Santo intercede con vosotros, podréis obtener perfecta paz en vuestra alma. Pero esperad hasta mañana, no os decidáis ahora; mañana habrá tiempo”, y en esta forma hice vacilar a las personas hasta el fin de la serie de cultos”. “Muy bien, excelente — dijo Satanás, riéndose — tú tienes mi bendición. Tú has hecho más que todos para combatir los consejos y los

propósitos de Dios para la salvación del alma humana”.

LECTURA BÍBLICA PARA CADA DÍA

Cristo nuestro Maestro:

- Agosto 1, Mateo 23, 8: a leer vs. 1-12.
- Agosto 2, Juan 13, 13: ídem ídem vs. 1-17.
- Agosto 3, Juan 20, 16: ídem ídem vs. 1-18.
- Agosto 4, Juan 11, 28: ídem ídem 11-29.
- Agosto 5, Efesos 6, 9: ídem ídem vs. 1-13.
- Agosto 6, Mateo 10, 24: ídem ídem vs. 16-28.
- Agosto 7, Mateo 6, 24: ídem ídem 14-34.

Cristo nuestro Rey:

- Agosto 8, Mateo 21, v. 5: a leer vs. 1-11.
- Agosto 9, Juan 1, v. 49: ídem ídem vs. 43-51.
- Agosto 10, Juan 18, v. 37: ídem ídem vs. 28-40.
- Agosto 11, 1 Tim., cap. 6, v. 15: ídem ídem vs. 6-16.
- Agosto 12, 1 Tim., cap. 1, v. 17: ídem ídem vs. 1-17.
- Agosto 13, Salmo 89, v. 18: ídem ídem vs. 1-18.
- Agosto 14, Apoc., 19, v. 16: ídem ídem 1-16.

CLASE BÍBLICA

- Pregunta 16: ¿De qué manera probó Dios a Abraham en cuanto a su hijo? ¿En qué forma respondió Abraham, y cómo se salvó la vida del hijo?
- 17. Describa cómo consiguió Isaac a su esposa.
- 18. ¿Cómo se llamaban los dos hijos de Isaac y Rebeca? ¿Por qué vendió el mayor de ellos su primogenitura?
- 19. Describa el incidente de cómo Jacob engañó a su hermano, indicando el resultado de ello.

20. ¿Hacia dónde se dirigió Jacob al huir de su hogar? Explique la visión de Jacob en Luz o Betel.

Nota. — Por medio de estas clases es nuestro deseo ayudar a nuestros jóvenes a tener mejor conocimiento del Libro de los libros. Esperamos, pues, que todo joven sabrá apreciar este plan de estudios, contestando a las preguntas con toda regularidad. Véanse las notas en MENSAJERO VALDENSE del 15 de junio, página 196.

Contestaciones recibidas a las preguntas bíblicas:

Sin error: Esther Artús, Miguelete; Estela Peyronel, Tarariras; Walther Malán, Colonia Valdense; Elisa Allío, C. Español; Enrique Negrin, Colonia Española; Cecilia A. Malán, Colonia Valdense; Delia Long, Ombúes.

Bienvenidos todos a la clase bíblica. Los papeles se devuelven a los pastores, a quienes se les pueden solicitar.

Correspondencia. — Cecilia A. Malán: Las contestaciones deben ser detalladas y no demasiado concisas. No es necesario escribir las preguntas, pues tengo la copia de ellas delante cuando corrijo los papeles.

Directores y Monitores

CONFERENCIA N.º 3 (BOSQUEJO)

La Escuela Dominical — La Disciplina

La disciplina en la Escuela Dominical es un problema real y verdadero. Meros números, buena enseñanza, muchos útiles, no valen para nada donde no haya disciplina. Mucho de la falta de atención y del mal comportamiento que a veces se nota en los cultos de la Iglesia, es el resultado de la falta de disciplina que ha habido en la Escuela Dominical. La norma de disciplina, pues, para nuestras escuelas, debe ser de acuerdo con la norma que quisiéramos ver en los actos de la Iglesia.

1. *La responsabilidad:*

El Director es la primera persona responsable para la disciplina. Como es él, así también será su escuela. Debe el Director ser una persona activa, alerta y libre de todo otro deber durante la hora de clase.

El monitor o instructor, tiene el deber de cooperar con el Director. El monitor que no puede gobernar su grupo debe pedir consejos y ayuda a su Director.

2. *Impedimentos.* Estos son varios:

La falta de puntualidad y de regularidad por parte de los monitores y la falta de cooperación.

Sesiones demasiado largas y falta de variación en el programa.

La falta de ocupar continuamente la atención de los niños. Una clase sin ocupación llega a ser un centro de dificultad.

Colocando juntos en el mismo grupo a niños con demasiada diferencia en las edades.

Clases numerosas y asientos incómodos.

3. *Consejos.* A los directores y monitores:

1. Que sean puntuales y asiduos en su asistencia.

2. Que nombren sustitutos siempre que tengan que faltar.

3. Que repartan himnarios, Biblias, lojas, etc., antes de empezar la sesión.

4. Que exijan atención y reverencia en los primeros momentos de la Escuela Dominical.

5. Empiécese a la hora anunciada y termínese a la hora.

6. Que visiten a los niños en sus hogares y que demuestren un vivo interés en ellos.

En cuanto a los grupos:

1. Debe haber grupos pequeños, nunca más de diez niños.

2. Cada alumno debe estar cerca de su monitor. El mejor sistema es colocar los niños en forma de semicírculo y el monitor en el centro.

3. Nómbrense monitores que sepan adaptarse a los niños. Para el departamento de principiantes, uno que tenga un verdadero cariño para con los niños. Para varones se necesita un hombre paciente y bueno; para señoritas es preferible, generalmente, tener una señora.

En cuanto a los alumnos:

1. Es necesario recordar que los niños tienen vida; no hay que confundir picardía con vivacidad.

2. Evítese la amonestación pública siempre que sea posible.

3. No se demuestre nunca un espíritu de impaciencia. Un solo momento de impaciencia hace perder muchas victorias.

4. Reprímase toda tendencia a inquietud en el principio, es decir, en seguida que se nota esa tendencia.

5. Cuando un alumno se porta mal, debe ser tratado personalmente por el monitor, el director o el pastor. En el caso de que un alumno persistiere en su mala conducta, después de haber hecho todo lo posible para y con él, debe ser suspendido de las clases.

Un herrero tenía la costumbre de visitar el hogar de un monitor de la Escuela Dominical a la cual asistían sus hijos. Durante estas visitas, a menudo hablaba de su trabajo, como herrero, y explicaba lo difícil que era su labor de formar varios artículos de hierro.

El herrero, también, se ofreció para tomar un grupo en la Escuela Dominical, y, después de algún tiempo, mientras conversaba con su amigo y colega, dijo:

“Yo aún creo que mi trabajo como herrero es pesado y duro, pero estoy dándome cuenta que mi labor como monitor es aún más difícil. *Más fácil*

es soldar a martillo el hierro, que amoldar un carácter”.

Datos de las Escuelas Dominicales de Tarariras-Riachuelo-San Pedro. — Directores: Pablo Salomón y Esteban Rostagnol Salomón (Tarariras); Enrique Gonnet y José Negrin (San Pedro-Centro); Enrique Gonnet y José Negrin (San Pedro-La Costa); Juan D. Negrin (San Juan); David Barolin y Cesarina Gonnet (Riachuelo); Enrique Perrachón (Estanzuela).

Una conversión

Fué quebrantado por nuestras iniquidades. Isaías 53. vers. 5.

Acostado en su camarote en el medio de la mar, Fedoroff, capitán del vapor mercante “Héctor”, estaba gravemente enfermo. Veía la muerte en frente. Era un hombre violento, tiránico, dado a la bebida. Al ver aproximarse el fantasma de la muerte, su ser entero se ponía rígido de terror. El pensamiento del más allá, de todo lo que le esperaba en el más allá, le llenaba de espanto.

Muy angustiado, el capitán Fedoroff hizo llamar cerca de su cama al oficial y le dijo: “Wassilieff, ruega por mí. Mi vida se va, estoy muy mal, temo que esta vez no escape a la muerte.” “Capitán”, contestó el oficial, “bien sabe usted que no soy un hombre de oración. No sé ni comprendo aún lo que significa orar.”

—“Tráigame entonces su Biblia, y hágame la lectura de algún

pasaje de las Sagradas Escrituras, que pueda calmar mis angustias. Mi vida toca a su fin y el pensamiento de presentarme delante de Dios me aterroriza.”

—“No tengo Biblia, capitán”, respondió Wassilief, “bien sabe usted que yo no soy un hombre religioso.”

—“Si es así, llame al sargento, —dijo el capitán. Tal vez él sepa orar.”

Después de pocos momentos el sargento llamado se presentó al capitán y se aproximó a su cama.

—“Mire, Petroff, — le dijo el capitán,—creo que mi última hora ha llegado. Estoy angustiado, ore por mí y suplique a Dios que tenga misericordia de este pobre y viejo pecador y me perdone.”

—“Gustoso le habría prestado este servicio, capitán, — contestó Petroff, — pero me es imposible hacerlo, pues nó he orado desde mi infancia.”

—“¿No tendrá usted una Biblia”, preguntó el capitán. — No, capitán, no poseo Biblia, fué su respuesta.

—“En ese caso, llame a mi lado a un marinero”, exclamó el desesperado capitán.

No se encontró ni un solo marinero que pudiera traer ayuda al capitán. Ninguno de los marineros sabía orar, ninguno leía ni poseía la Biblia.

¡Ay de ti, pecador moribundo, ¿qué será de ti? Nadie en el buque sabe orar, y en vano se busca una Biblia en todo el buque.

De repente uno de los marineros vino a decir al capitán que

había visto que el *mozo de la cocina* tenía un libro que se parecía a una Biblia.

—“Vaya pronto a preguntar al mozo de la cocina si es cierto, y apúrese”, dijo el capitán, cuyas angustias iban aumentando a cada momento.

El marinero fué en busca del mozo de la cocina, y le preguntó si tenía una Biblia.

El muchacho se ruborizó, temiendo que se le iba a acusar de ocuparse de lectura en las horas de trabajo.

—“Sí,—contestó el mozo de cocina,—tengo una Biblia, pero no la leo sino en mis ratos de ocio.”

—“Pues bien,—dijo el marinero,—vaya pronto a ver al capitán, que está moribundo en su camarote. El capitán ansía oír una palabra de las Sagradas Escrituras que calme sus angustias.”

El mozo se presentó, no sin temor, con su Biblia en el camarote del capitán, quien, al verle entrar le dijo: “Escucha, *muchacho*, se me dice que tú posees una Biblia.”

—“Sí, señor capitán,—contestó el mozo,—pero de veras no la leo sino en mis ratos de ocio.”

—“Bueno, bueno — dijo el capitán.—No se trata de eso. Siéntate aquí, cerca de mí y léeme un pasaje de la Biblia que pueda calmar mis angustias, un pasaje que se lee a los moribundos. Busca en tu Biblia un pasaje que hable de la gracia de Dios hacia un viejo pecador como yo, y léelo.”

El pobre muchacho estaba confuso, y no sabía lo qué tenía que leer. De repente se acordó que an-

tes de salir de viaje y de despedirse de su madre, ella le había leído un pasaje en el capítulo 53 de Isaías. Encontró sin dificultad, este pasaje en la Biblia, y se puso a leer las siguientes palabras:

“Fué traspasado por nuestras transgresiones, quebrantado por nuestras iniquidades; el castigo que nos trae paz cayó sobre él y por sus llagas nosotros sanamos.”

El capitán, sediento de consolación y alivio, escuchaba la lectura de estas palabras de la Escritura Santa. Sus angustias eran indecibles, pues comprobaba que su vida tocaba a su fin.

Cuando el muchacho hubo acabado la lectura de este pasaje, el capitán exclamó: “Espera, Wassia, las palabras que has leído, son exactamente las que necesito. Vuelve a leerlas otra vez.”

Wassia volvió a leer el mismo pasaje al capitán. “¡Ah, amigo mío! — dijo el capitán. — He aquí justo, lo que mi alma necesita.”

Wassia tomó ánimo y le dijo: “Permítame, señor capitán, volver a leer una vez más las mismas palabras, como mi madre me enseñó a leerlas. Me enseñó a poner mi propio nombre en este pasaje.”

—“Con mucho gusto, muchacho, léeme ese pasaje como tu madre te lo enseñó.”

Wassia leyó, pues, el pasaje de la Biblia del modo siguiente: “Fué traspasado por los pecados de Wassia, y quebrantado fué por las iniquidades de Wassia. El castigo que trae paz a Wassia cayó sobre El, y por sus llagas, Wassia, sanó”.

Cuando Wassia acabó de leer

en alta voz de este modo el versículo al capitán, éste aliviado, le dijo: “Ahora, Wassia, pon mi nombre, el nombre del capitán Fedoroff, donde pusiste el tuyo, como tu madre te lo enseñó, y léeme las mismas palabras de la Biblia, poniendo mi nombre.”

Wassia volvió a leer el versículo, con lentitud y solemnidad, del modo siguiente: “Fué traspasado por los pecados del capitán Fedoroff, y quebrantado fué por las iniquidades del capitán Fedoroff. El castigo que trae paz al capitán Fedoroff cayó sobre El, y por sus llagas el capitán Fedoroff sanó.”

—“Gracias, muchacho, — dijo el capitán, radiante. — Puedes irte ahora.”

Cuando se encontró solo, el capitán, dándose vuelta hacia la pared, repitió las mismas palabras de la Biblia, como Wassia las había leído, colocando su nombre, y cuanto más las pronunciaba, más resplandeciente era la luz que inundaba su alma y la hacía desbordar de agradecimiento. El alma del capitán Fedoroff se llenó de la paz de Dios, de alegría, y es así como otro hijo pródigo, por el cual Jesucristo murió y dió su vida, fué salvado y aceptado en la casa del Padre en la gloria eterna.

Antes de morir, el capitán hizo llamar a toda la tripulación y dió testimonio delante de sus hombres de lo que había pasado en su alma y de la verdad del pasaje de la Biblia que Wassia había leído repetidas veces. Por las llagas de Jesucristo, el capitán Fedoroff se salvó y murió en la paz de Dios,

en la alegría y en la fe en Jesucristo que había venido a ser su salvador personal.

Querido lector: pon tu nombre en ese precioso pasaje de Isaías 53, v. 5, como la madre del mozo de cocina Wassia le había enseñado a hacer, y tu alma desbordará de alegría, de paz y de agradecimiento hacia Jesucristo por su sacrificio en la cruz.

(Trad. por la señora J. Galland).

La presidencia de Estados Unidos

Candidatura de un católico

Los presidentes de la República de Estados Unidos de Norte América, han sido hasta ahora tradicionalmente protestantes y masones.

Y salvo la idea y la política imperialistas, que un orgullo exagerado de grandeza y un falso concepto del patriotismo han impuesto en la actuación de los gobernantes norteamericanos, en lo demás han sido admirables los frutos de la creencia de aquel pueblo en el protestantismo y en la profesión masónica de sus hombres de gobierno.

Por eso, siempre que a elecciones presidenciales se llama, depuran escrupulosamente los norteamericanos la condición ideológica de sus futuros presidentes en

el orden religioso y rechazan sistemáticamente, y por instinto de raza, lo mismo al ateo que al católico; al católico también, desgraciadamente, porque se había hecho antipático y evitando el funesto clericalismo.

El catolicismo en Norte América, al contacto provechoso con la Reforma, va modificando sus normas de conducta y rompiendo sus ataduras con la Curia Romana y con la escuela católica moderna.

A esto es debido que sea posible en el presente período electoral la candidatura de un católico a la Presidencia de la República.

Pero este católico para evitar un fracaso y una vergonzosa derrota, se apresura a tranquilizar al pueblo norteamericano y se reconcilia en este punto con la doctrina protestante y la masónica.

Este candidato católico, es nada menos que el célebre gobernador de Nueva York, Alfred Smith, quien para inspirar gracia y confianza a sus conciudadanos, si es que sale triunfante, hizo las trascendentales declaraciones siguientes:

“Creo en Dios según la fe y el culto de la Iglesia católico-romana; pero no reconozco poder alguno a las instituciones de mi Iglesia para intervenir en la práctica de las leyes constitucionales de los Estados Unidos, o en la ejecución de cualquiera otra.

“Creo en la libertad de conciencia absoluta para todos los hombres y en la igualdad de todas las iglesias, de todas las sectas, de todas las creencias ante la ley, por

ser aquella libertad el ejercicio de un derecho y no la concesión de un favor.

“Creo en la absoluta separación de las iglesias y del Estado y en la estricta aplicación de los preceptos de la Constitución, que impide al Congreso hacer una ley para imponer una religión determinada o para impedir su libre ejercicio.

“Creo que ningún tribunal de ninguna Iglesia tiene facultades para imponer una ley al país, y que su derecho se limita al de hacer sus estatutos para uso de sus fieles dentro de los límites de la comunidad.

“Creo que la escuela pública es uno de los pilares en que se asientan las libertades americanas, y que a los padres corresponde el derecho de decidir si sus hijos han de concurrir a la escuela pública o a una religiosa sostenida por los fieles de una creencia determinada.

“Creo en el principio de no intervención de este país en los asuntos interiores de los demás, y que es nuestro deber luchar ardentemente contra toda intervención, sea quienquiera el que la proteja.

“Crec, en fin, en la fraternidad de todos los hombres bajo la protección común de Dios.”

¡Magnífica profesión de fe!

Y es curioso lo que ocurre con el católico gobernador Smith. Sus declaraciones, perfectamente de acuerdo con la doctrina tradicional protestante y la masónica de su país, no han merecido la menor

protesta de los jefes de su Iglesia, ni de ninguna de sus poderosas y cultas comunidades. Las palabras de Alfred Smith han de tener gravísima trascendencia en la vida católica mundial. Sin embargo, sus jefes religiosos callan; su Iglesia calla.

Si estas declaraciones contienen falsedad doctrinal, tienen severo deber de rectificarlas los prelados norteamericanos o, en su defecto, la Curia Romana.

Y es de creer que debemos esperar sentados, porque no lo harán.

Si tales declaraciones no son contrarias, como no lo son, a la legítima doctrina católica, son, en cambio, mortales para la política mundial de la Curia Romana.

Pero no es grano de anís la poderosa República Norteamericana, para que se meta con ella la Curia Romana, que tantos millones de dólares recibe de aquellos riquísimos fieles.

Tal es, en síntesis, el juicio que a este respecto emite un escritor español, Jaime Torrubiano Ripoll, católico militante.

Manuel Puch (hijo).

ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Nos visitaron en estos días los pastores D. Bosio, P. Bounous, G. Rivoir y E. Beux.

—Estuvieron en ésta los señores D. Breeze y E. Galland, acompañados de sus señoras esposas.

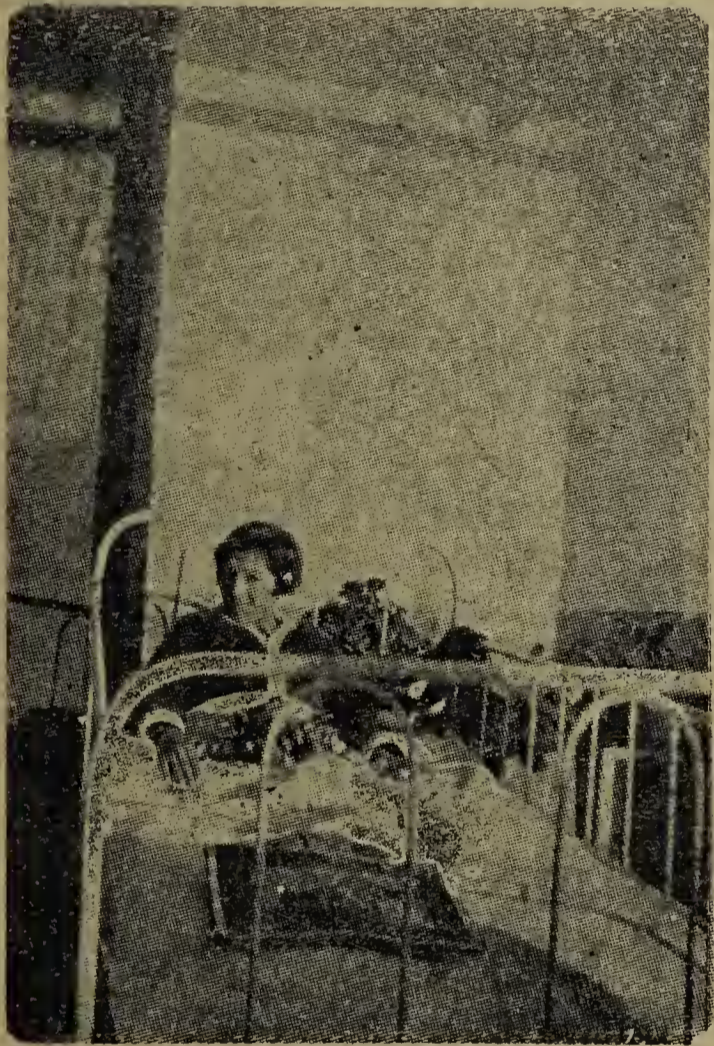
—De Tarariras nos visitaron los señores J. P. y Pablo Salomón, Miguel Rostagnol y C. Bertón.

—De Cosmopolita la señorita Frida Beux y las señoritas Baridón.

LA PAZ. — En el culto de La Paz celebrado el 3 de julio, el señor Davide Bosio pronunció un vibrante discurso en italiano, muy apreciado por el público. El señor Guido Rivoir tomó parte también en ese acto. A ambos agradecemos sus mensajes.

ESTANZUELA. — El 22 de mayo se efectuó el casamiento del señor Eduardo Constantin con la señorita Virginia Avondet; se radicarán en campos de Platero. Nuestros plácemes a los nuevos esposos. — *Corresponsal.*

SAN PEDRO. — *Selvia Benech.* — La niña Selvia Benech, momentos antes de partir para la patria mejor, dijo a su



padre: "Tú también vas a venir", con sus miradas más en el cielo que en esta tierra. ¿Y tú, lector amigo, vas a ir también adonde ya descansa de sus dolores la niña Selvia Benech? ¿Te estás preparando? Acuérdate de la última palabra de una niña que sufrió mucho sobre la tierra.

La niña Selvia Benech estuvo duran-

te tres años en el Hospital de Niños, donde la visitaban frecuentemente el señor Emilio Armand Ugón, encargado por sus padres de proveer a la enferma de lo que precisara; el estudiante C. Negrin fué también un amigo fiel y otras personas se interesaron mucho por esta niña. En el Hospital era la "niña mimada" de todos. Todos la querían y la llamaban "la enfermita sonriente". La familia Benech agradece a todos los que se interesaron por la niña Selvia. Los señores E. Gonet y C. Bertón respectivamente, presidieron los cultos en la casa Benech y en el Cementerio. Un numeroso cortejo acompañó los restos de la niña Selvia Benech hasta su última morada. Renovamos a la familia Benech la expresión de nuestra simpatía cristiana.

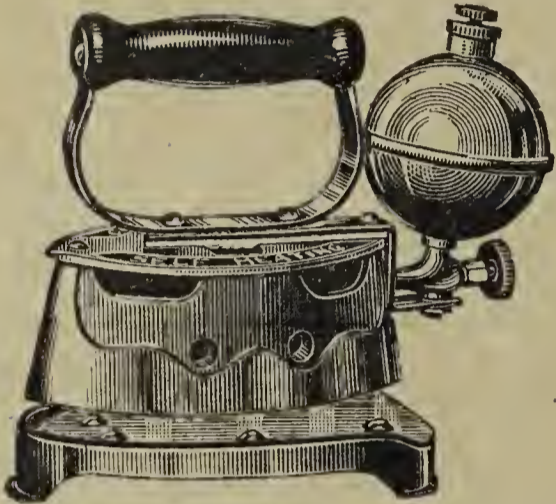
—La señorita Rosa A. Bertalot Tourn desea agradecer por medio de MENSAJERO VALDENSE a todas las personas que la ayudaron y simpatizaron con ella durante la enfermedad de su padre, y sobre todo durante la enfermedad de su madre, postrada en cama hace más de cinco años. Desea agradecer de un modo especial al señor Alberto Tourn y señora, quienes desatendieron sus intereses por ayudar a sus parientes. La señorita de Bertalot Tourn envía asimismo su agradecimiento especial a todos los pastores que visitaron a su madre y al señor C. Bertón. MENSAJERO VALDENSE subraya el bello ejemplo de afecto dado por los esposos Tourn.

ARGENTINA

ROSARIO-TALA. — Los esposos Geymonat-Bonjour Fernández tuvieron la desgracia de que su primera hijita fuese llamada al cielo por Dios. Esa almita voló al país bellissimo, en donde todo es paz y armonía. A los afligidos padres, nuestro sentido pésame. — *Corresponsal.*

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de \$ 3.25 m/n (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en Jacinto Aráuz (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.



PLANCHAS A NAFTA “COMODIDAD”

Hace del planchado un placer. La mejor plancha para la familia: no produce humo, no ensucia con ceniza, enciende en un minuto y en dos minutos está lista para el planchado.

En un mes una familia gasta en el planchado de su ropa un litro de nafta.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental



MÁQUINAS DE COSER y BORDAR

“ELDREDGE”

La máquina mejor construída, con garantía absoluta de funcionamiento perfecto. — Lecciones gratis para bordados. — Ventas al contado y a plazo.

AGUSTIN CIS

Rosario Oriental

SI AUN NO TIENE VD. semilla para su chacra, recurra a nosotros que se la proporcionaremos de inmejorable calidad.

Descendiendo de pedigree de «La Estanzuela» nuestros trigos **Pelón 33 c** **Pelón 4 y**, **Artigas Americano y Larrañaga**, han sido premiados recientemente en el Prado. Nuestro **maíz cuarentón** es el primer premio y campeón de maíces. Desde ya anotamos pedidos. Diríjase a Humberto Perrachón **Granja Agrícola** de Enrique Perrachón e hijo.—ESTANZUELA.

RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

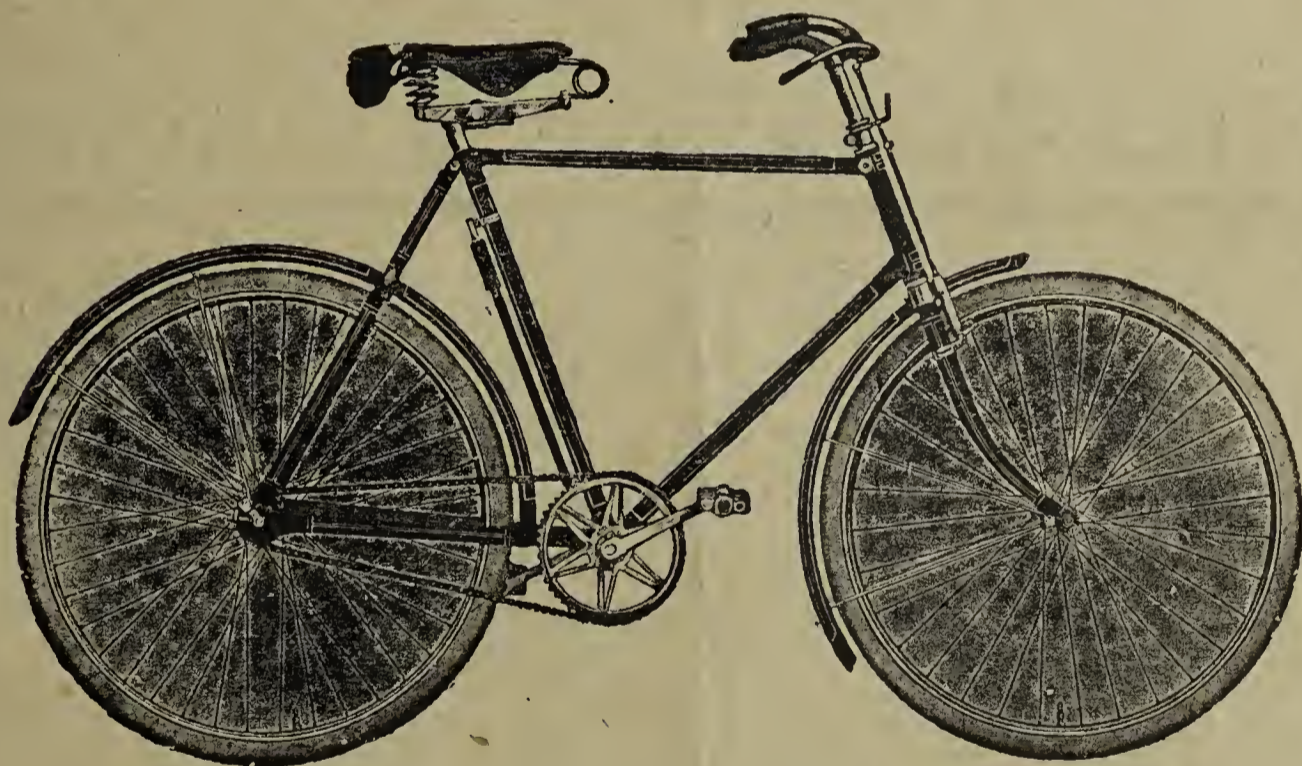
de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia



Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composuras de relojes y lentes.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522. dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. — Mayor E BAN.



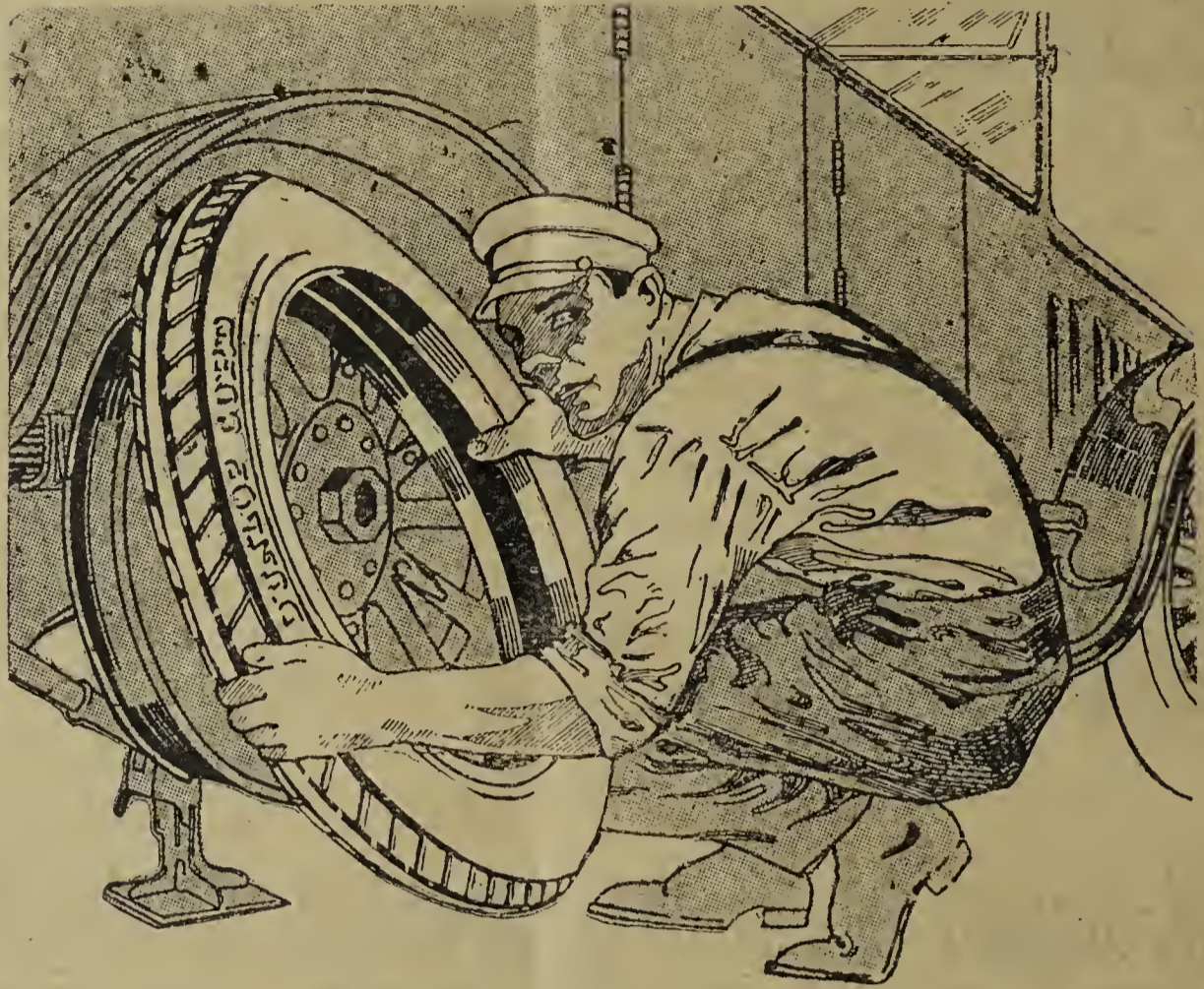
===== BICICLETAS =====

de carrera, media carrera y paseo.—Las más bonitas y fuertemente construídas para nuestros caminos.

22 modelos distintos para señoras, niños y hombres

La Casa que vende más y más barato en el Departamento

AGUSTIN CIS -- Rosario Oriental



La próxima vez que necesite un neumático coloque en su coche un "DUNLOP". Quedará Vd. satisfecho y será su mejor propagandista.

Agente: AGUSTIN CIS — Rosario Oriental

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

Llegó el SEGUNDO CARGAMENTO DE YERBA elaborada para "LA CASA FRIDOLIN WIRTH", directamente del Brasil.

Recibió un HERMOSO y VARIADO surtido en ARTICULOS de BAZAR.

EN LOZAS: principalmente TAZAS, POCILLOS, PLATOS y LECHERAS.

Variado surtido en ENLOZADOS, calidad EXTRA, como ser: PALANGANAS, SOPERAS, JARRITOS, etc., etc. En HOJALATA, hay un buen surtido en BALDES, PALANGANAS, EMBUDOS, JARROS, etc.

CAMAS DE HIERRO de todos tamaños y precios, desde \$ 4.20 para arriba. — ARTICULOS DE ALUMINIO, se reciben continuamente.

¡OJO, AGRICULTOR! Vendo la MEJOR RASTRA que se conoce, con dientes de acero templado, que no se gastan.

EN LIBRERIA, ha recibido un surtido notable. NOVELAS BUENAS desde 26 cts. c/u; FIGURINES para modistas, desde 25 cts. Libros por Dumas, a 35 cts., etc., etc. Trae, por encargo, libros de cualquier país de Europa.

CONSULTE USTED PRECIOS y verá que nadie puede vender MAS BARATO.

SIEMPRE DE LO MEJOR

COLONIA SUIZA — Al lado de la Escuela Pública núm. 10 — Teléfono 12 A.

Por encargo trae lo que se le pida.

LIBRERÍA "LA AURORA"

(LIBRERÍA EVANGÉLICA)

Paraná, 481 — BUENOS AIRES

Tenemos el agrado de anunciar que hemos establecido una sucursal en Colonia Suiza, República Oriental del Uruguay, en la casa del señor Santiago Schneiter, donde se pueden adquirir muchos de los libros que tenemos en existencia en Buenos Aires. Por su intermedio se puede también remitir pagos a la Librería «La Aurora» o a la Imprenta Metodista, o a la Sociedad Bíblica Americana. La dirección es:

Sr. SANTIAGO SCHNEITER
Colonia Suiza

LIBRO RECOMENDADO: «En busca de la Perla Amarilla», tres preciosos cuentos religiosos.

AVISO: VENDO 100 HECTAREAS de campo a 2,000 metros de Jacinto Arauz. Campo especial para alfalfa, agua de 1 a 4 metros de profundi ad. Se dan facilidades de pago. — Para informes, dirigirse a Enrique Malán, Jacinto Arauz.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540

MONTEVIDEO

Comprar en la casa de DUOMARCO Y PRIETO
es economizar dinero.

Compramos toda clase de frutos del país.

Pagamos buenos precios y vendemos barato.

Duomarco y Prieto.

GRAN TIENDA

CASA SUIZA

Se liquidan, por terminación de contrato, todas las existencias anteriores.

Se ha recibido además un surtido nuevo de mercaderías para Invierno conteniendo gran cantidad de paños, pieles, franelas, tartanes, moletones, camisetas afelpadas, tricotas sweaters, gorras e infinidad de artículos de la estación.

PRECIOS INCOMPETIBLES

HODEL & HELBLING

NUEVA HELVECIA

Antes de hacer sus compras visiten "LOS DOS MUCHACHOS". En calidad, precios y novedades, nuestra casa es la más indicada. Sección hombres y jóvenes, el surtido es completo y elegante. Sección tienda y mercería, artículos para novias, niñas, niños y bebés, encontrarán lo que deseen.

JABIF HNOS Y PALOMBO

Teléfono Berhuit 35 — (ROSARIO O.)

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

CASA-QUINTA EN COLONIA
VALDENSE

SE VENDE la casa-quinta del señor Barbaroux, situada en Colonia Valdense, próxima al Liceo y contigua a la Plaza de Deportes de esa localidad.

Dirigirse, por informes, al señor *Ernesto Tron*, en Colonia Valdense, o al señor *Juan Pontet*, calle Rondeau, 1426, MONTEVIDEO.

SE VENDE una casa en Colonia Valdense, cerca del Liceo, propia para familia, con el terreno adyacente.

Tratar con ELISEO COURDIN en COLONIA VALDENSE.

ADOLFO ROLAND

Cirujano Dentista

Trasladó su consultorio a

OMBUES DE LAVALLE

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

"LA PALMA"

Los interesados en adquirir artículos de tienda y mercería a precios ventajosos, acudan a «La Palma» y quedarán satisfechos. Los renglones para la estación son variadísimos y no admiten competencia.

En COLONIA SUIZA
NUEVA HELVECIA

En COLONIA VALDENSE
NUEVO TORINO

ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PÚBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. D. Celedonio
Nin y Silva

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca

NUEVA HELVECIA

DPTO. COLONIA

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

